

Portable CD Player

Bedienungsanleitung

Der Regionalcode

Der Regionalcode des Landes, in dem Sie den CD-Player erworben haben, befindet sich oben links im Strichcodeetikett auf der Packung.

Das mit dem CD-Player gelieferte Zubehör geht aus dem Regionalcode des Modells hervor. Regionalcode und Zubehör können Sie unter "Zubehör (mitgeliefert/gesondert erhältlich)" nachschlagen.



D-E01
D-EJ01

ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu vermeiden, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

VORSICHT

Die Verwendung optischer Instrumente zusammen mit diesem Produkt stellt ein Gesundheitsrisiko für die Augen dar.

In einigen Ländern gelten unter Umständen spezielle Vorschriften zur Entsorgung der Batterien/Akkus, mit denen dieses Produkt betrieben wird. Nähere Informationen erhalten Sie beispielsweise bei der Stadtverwaltung.

Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert "Batterie leer" oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien "nicht mehr einwandfrei funktioniert". Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Inhalt

Vorbereitungen

Lage und Funktion der Bedienelemente 4

Wiedergeben einer CD

1. Schließen Sie den CD-Player an. 6

2. Legen Sie eine CD ein. 6

3. Starten Sie die Wiedergabe einer CD. 8

Wiedergabeoptionen

Wiederholte Wiedergabe von Titeln
(Repeat Play) 11

Wiedergeben eines einzelnen Titels 11

Wiedergeben von Titeln in willkürlicher
Reihenfolge (Shuffle Play) 11

Wiedergeben von Titeln in programmierter
Reihenfolge (PGM Play) 12

Sonderfunktionen

Funktion G-PROTECTION 13

Anzeigen von CD-Textinformationen 13

Anzeigen der Restspieldauer der CD
und der Anzahl der restlichen Titel 14

Verstärken der Bässe (SOUND) 14

Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion) 15

Sperren der Bedienelemente (HOLD) 15

Anschließen des CD-Players

Anschließen an eine Stereoanlage 16

Anschließen einer Stromquelle

Akkus 18

Trockenbatterien 19

Hinweise zur Stromquelle 20

Verwendung der Tragetasche 20

Weitere Informationen

Vorsichtsmaßnahmen 21

Wartung 21

Störungsbehebung 22

Technische Daten 24

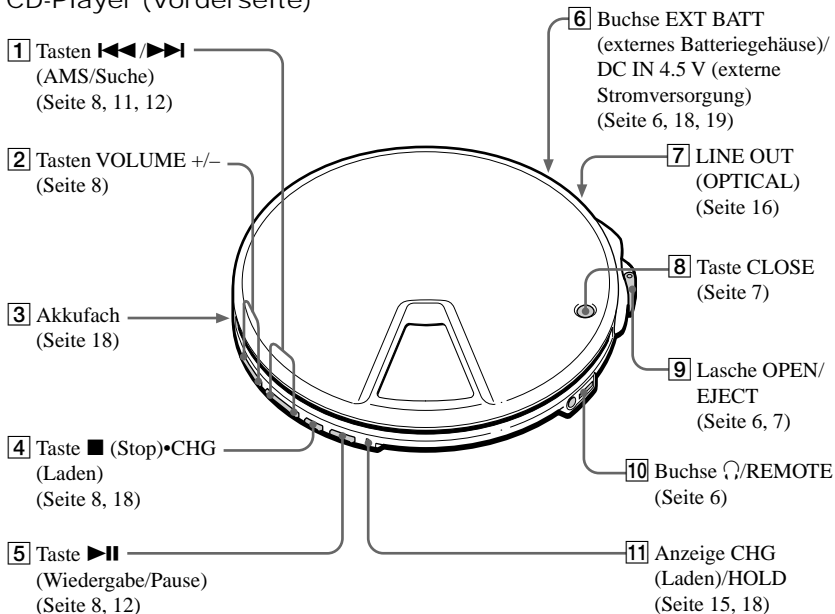
Zubehör
(mitgeliefert/gesondert erhältlich) 25

Vorbereitungen

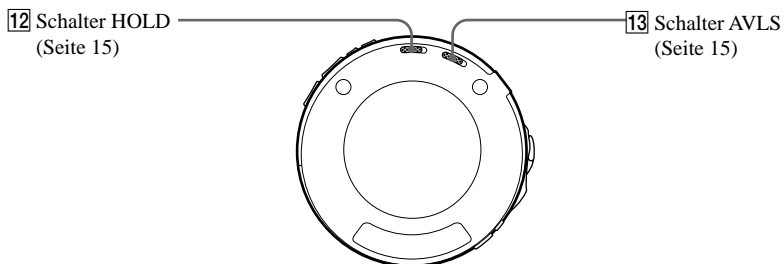
Lage und Funktion der Bedienelemente

Näheres finden Sie auf den in Klammern angegebenen Seiten.

CD-Player (Vorderseite)



CD-Player (Rückseite)



Fernbedienung

(Vorderseite)

15 Taste LIGHT

Wird der Player über Akkus oder Alkalibatterien mit Strom versorgt, können Sie mit dieser Taste die Beleuchtung des Displays auf der Fernbedienung für etwa 5 Sekunden einschalten.

14 Taste ■ (Stop)•CHG (Laden) (Seite 8, 18)

16 Display (Seite 9, 11 - 15)

17 Taste DISPLAY (Seite 13, 14)

18 Tasten VOLUME +/- (Seite 8)

19 Jog-Hebel

▶||: Wiedergabe/Pause (Seite 8, 12)

◀◀/▶▶: AMS/Suche (Seite 8, 11, 12)

(Rückseite)

20 Taste REPEAT/ENTER (Seite 10 - 12)

21 Taste PLAY MODE (Seite 10 - 12)

22 Taste SOUND (Seite 14)

23 Halter Sie können die Halterung drehen und den Winkel ändern.

24 Schalter HOLD (Seite 15)

Hinweis

Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferte Fernbedienung. Sie können diesen CD-Player nicht mit einer Fernbedienung steuern, die mit einem anderen CD-Player geliefert wurde.

Wiedergeben einer CD

Sie können den CD-Player auch über Akkus oder Trockenbatterien mit Strom versorgen.

1. Schließen Sie den CD-Player an.

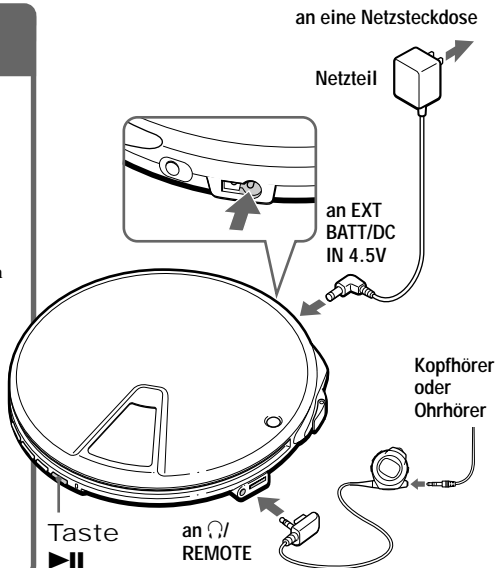
- 1 Schließen Sie das Netzteil an.
- 2 Schließen Sie die Kopfhörer/Ohrhörer mit Fernbedienung an.

Hinweis zu Modellen mit Netzadapterstecker

Wenn der Stecker des Netzteils nicht in die Netzsteckdose paßt, verwenden Sie bitte den Netzadapterstecker.

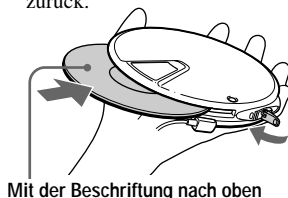
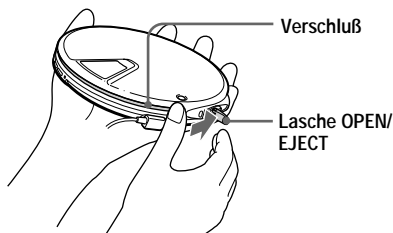
Hinweis zu Modellen, die mit Fernbedienung geliefert werden

- Stecken Sie den Stecker der Kopfhörer/Ohrhörer in die Buchse an der Fernbedienung.
- Schließen Sie die Kopfhörer/Ohrhörer fest an die Fernbedienung an. Bei einer losen Verbindung kann es während der Wiedergabe zu Störgeräuschen kommen.



2. Legen Sie eine CD ein.

- 1 Ziehen Sie die Lasche OPEN/EJECT heraus.
- 2 Verschieben Sie die Lasche, um den Verschluß des CD-Fachs zu öffnen.
- 3 Legen Sie eine CD mit der beschrifteten Seite nach oben in das Fach, und drücken Sie sie leicht nach unten. Der Verschluß schließt sich automatisch.
- 4 Schieben Sie die Lasche OPEN/EJECT zurück.



Wiedergeben einer 8-cm-CD (Single-CD)

(Für Kunden, die das Modell JE.W, HK2, CN2 oder E13 erworben haben)

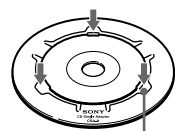
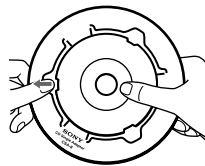
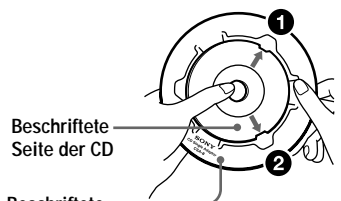
Für die Wiedergabe einer 8-cm-CD auf diesem CD-Player benötigen Sie einen Adapter. Bringen Sie unbedingt einen Adapter für 8-cm-CDs an der CD an, bevor Sie sie in den Player einlegen.

- **Legen Sie auf keinen Fall eine 8-cm-CD ohne Adapter in das Fach ein.**
- **Legen Sie auf keinen Fall den Adapter für 8-cm-CDs CSA-8 ohne CD in das Fach ein.**

Sollte dies doch geschehen, halten Sie den Player mit dem Fach nach unten, und schütteln Sie den Player. Unter Umständen können Sie den Adapter bzw. die 8-cm-CD jedoch nicht mehr herausnehmen.

Anbringen eines Adapters an einer 8-cm-CD

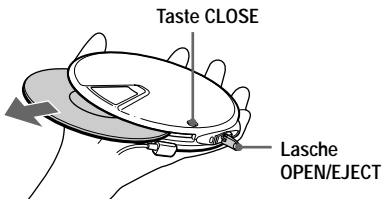
- 1 Setzen Sie die CD in die innere Vertiefung des Adapters ein, indem Sie sie in der durch die Nummern angegebenen Reihenfolge unter zwei der Laschen am inneren Ring des Adapters schieben.
- 2 Ziehen Sie die dritte Lasche von der CD fort, so daß die CD vollständig in die Vertiefung gleitet. Lassen Sie die dritte Lasche los. Die CD sitzt jetzt fest im Adapter.
- 3 Überprüfen Sie, ob alle Laschen mit der Oberfläche des Adapters eben abschließen. Achten Sie auch darauf, daß die CD korrekt in der Vertiefung des Adapters sitzt.



Wenn die Laschen vorstehen, drücken Sie sie nach unten. Andernfalls kann es am Player zu Funktionsstörungen kommen.

Herausnehmen der CD

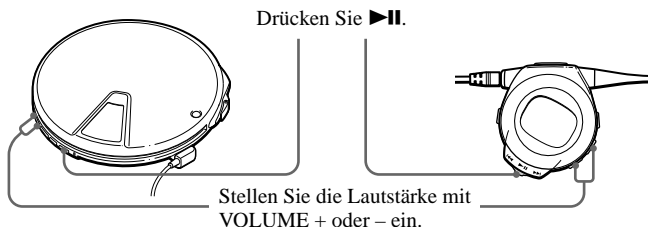
- 1 Stoppen Sie mit **■•CHG** die Wiedergabe der CD.
- 2 Ziehen Sie die Lasche OPEN/EJECT heraus, und verschieben Sie sie. Die CD wird aus dem Fach ausgegeben.
- 3 Nehmen Sie die CD heraus, und schließen Sie mit der Taste CLOSE den Verschluss des CD-Fachs.
- 4 Schieben Sie die Lasche OPEN/EJECT zurück.



Hinweis

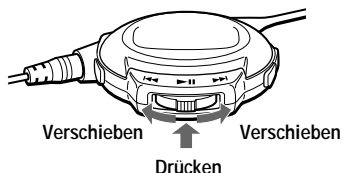
Wenn Sie die Lasche OPEN/EJECT herausziehen, ohne zuvor in Schritt 1 **■•CHG** gedrückt zu haben, wird möglicherweise die CD beschädigt, und es können Funktionsstörungen auftreten.

3. Starten Sie die Wiedergabe einer CD.



Verwenden der Fernbedienung

Der Hebel mit der Markierung ◀◀-▶▶-▶▶ ist der Jog-Hebel. Der CD-Player läßt sich durch Drücken oder Verschieben dieses Hebels bedienen.



Funktion	Vorgehen
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie den Jog-Hebel in Richtung ▶▶.
Stop	Drücken Sie ■•CHG.* ²
Ansteuern des Anfangs des aktuellen Titels (AMS)* ¹	Schieben Sie den Jog-Hebel einmal in Richtung ◀◀.* ²
Ansteuern des Anfangs vorhergehender Titel (AMS)	Schieben Sie den Jog-Hebel mehrmals in Richtung ◀◀.* ²
Ansteuern des Anfangs des nächsten Titels (AMS)	Schieben Sie den Jog-Hebel einmal in Richtung ▶▶.* ²
Ansteuern des Anfangs nachfolgender Titel (AMS)	Schieben Sie den Jog-Hebel mehrmals in Richtung ▶▶.* ²
Schnelles Zurückschalten	Schieben Sie den Jog-Hebel auf ◀◀, und halten Sie ihn an dieser Position.* ²
Schnelles Weiterschalten	Schieben Sie den Jog-Hebel auf ▶▶, und halten Sie ihn an dieser Position.* ²

*¹ Automatic Music Sensor (automatischer Musiksensor)

*² Diese Funktionen können Sie während der Wiedergabe und während einer Pause ausführen.

Hinweis zum Display

- Wenn Sie ►|| drücken, nachdem Sie die CD gewechselt oder den Player aus- und wieder eingeschaltet haben, werden etwa 2 Sekunden lang die Gesamtzahl der Titel auf der CD und die Gesamtspieldauer angezeigt.
- Während der Wiedergabe erscheinen die Titelnummer und die verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels im Display.
- Während der Wiedergabe einer CD mit Textinformationen erscheinen der Name der CD, der Name des Interpreten und die verstrichene Spieldauer des aktuellen Titels im Display. Näheres dazu finden Sie unter "Anzeigen von CD-Textinformationen".
- Zwischen zwei Titeln wird die Zeit bis zum Beginn des nächsten Titels mit der Markierung "–" angezeigt.
- Während einer Pause blinkt die verstrichene Spieldauer.

Wenn sich die Lautstärke nicht erhöhen läßt

Möglicherweise ist AVLS auf "LIMIT" gestellt. Stellen Sie AVLS auf "NORM". Einzelheiten dazu finden Sie unter "Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion)".

Die Wiedergabe wird an der Stelle fortgesetzt, an der sie gestoppt wurde

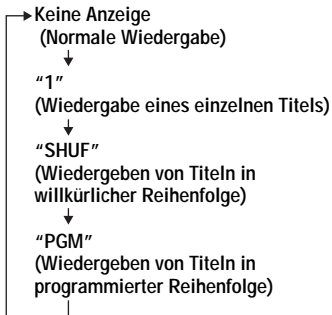
Der CD-Player kann die Stelle speichern, an der Sie die Wiedergabe gestoppt haben, und setzt die Wiedergabe anschließend an dieser Stelle fort (Funktion Resume). Für die Funktion Resume gibt es am CD-Player keinen Ein-/Aus-Schalter.

Wiedergabeoptionen

Mit PLAY MODE und REPEAT/ENTER haben Sie verschiedene Wiedergabemöglichkeiten.

Taste *PLAY MODE*

Mit jedem Tastendruck können Sie den Wiedergabemodus ändern.



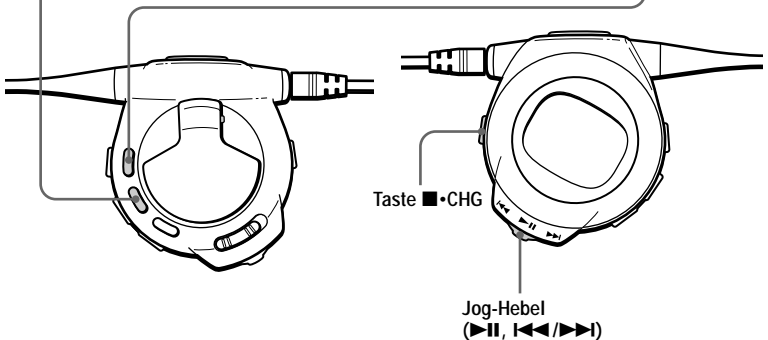
Taste *REPEAT/ENTER*

REPEAT

Sie können die Wiedergabe in der mit PLAY MODE gewählten Wiedergabeart wiederholen lassen.

ENTER

Sie können Titel für den Wiedergabemodus PGM auswählen.



Wiederholte Wiedergabe von Titeln (Repeat Play)

Die wiederholte Wiedergabe von Titeln ist im normalen Wiedergabemodus, bei der Wiedergabe eines Titels, bei der Wiedergabe in willkürlicher Reihenfolge und im PGM-Modus möglich.

Drücken Sie während der Wiedergabe REPEAT/ENTER.



Hinweis zu ◀◀/▶▶

Während der wiederholten Wiedergabe können Sie nach dem letzten Titel den ersten Titel ansteuern, indem Sie mehrmals ▶▶ drücken. Sie können nach dem ersten Titel auch den letzten Titel ansteuern, indem Sie mehrmals ◀◀ drücken.

Wiedergeben eines einzelnen Titels

Drücken Sie während der Wiedergabe so oft PLAY MODE, bis "1" erscheint.



Wiedergeben von Titeln in willkürlicher Reihenfolge (Shuffle Play)

Drücken Sie während der Wiedergabe PLAY MODE so oft, bis "SHUF" erscheint.



Wiedergeben von Titeln in programmierter Reihenfolge (PGM Play)

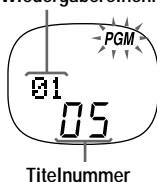
Sie können den CD-Player so programmieren, daß bis zu 64 Titel in der gewünschten Reihenfolge abgespielt werden.

- 1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft PLAY MODE, bis "PGM" erscheint.**



- 2 Wählen Sie mit ◀◀ oder ▶▶ einen Titel aus.**

Wiedergabereihenfolge



Titelnummer

- 3 Geben Sie mit REPEAT/ENTER den ausgewählten Titel ein.**

"00" erscheint, und die als Wiedergabereihenfolge angezeigte Ziffer erhöht sich um eins.



- 4 Gehen Sie wie in Schritt 2 und 3 erläutert vor, und wählen Sie die Titel in der gewünschten Reihenfolge aus.**

- 5 Starten Sie mit ▶II die Wiedergabe im PGM-Modus.**

So überprüfen Sie das Programm

Während des Programmierens:

Drücken Sie vor Schritt 5 mehrmals REPEAT/ENTER.

Während der Wiedergabe im PGM-Modus:


Drücken Sie PLAY MODE so oft, bis "PGM" blinkt, und drücken Sie dann REPEAT/ENTER. Mit jedem Tastendruck auf REPEAT/ENTER erscheint eine programmierte Titelnummer.

Hinweise

- Wenn Sie in Schritt 3 den 64. Titel eingegeben haben, erscheint wieder der erste ausgewählte Titel im Display.
- Wenn Sie mehr als 64 Titel auswählen, werden die ersten ausgewählten Titel wieder gelöscht.

Funktion G-PROTECTION

Die Funktion G-PROTECTION wurde speziell als ein hervorragender Stoßschutz beim Joggen entwickelt und ermöglicht einen höheren Stoßschutz als herkömmliche Verfahren.

Halten Sie den CD-Player beim Laufen unbedingt so, daß die Buchse /REMOTE nach oben weist.

Für die Funktion G-PROTECTION gibt es weder am Gerät noch auf der Fernbedienung einen Ein-/Aus-Schalter. Dank der Funktion G-PROTECTION erfolgt die Wiedergabe also immer in gewohnt hoher CD-Qualität.

Hinweis

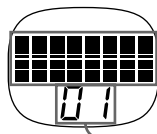
Es kann in folgenden Fällen zu Tonsprüngen kommen:

- Der CD-Player wird ständigen, starken Stößen ausgesetzt.
- Eine verschmutzte oder zerkratzte CD wird wiedergegeben.

Anzeigen von CD-Textinformationen

Während der Wiedergabe einer CD mit CD-Textinformationen werden der Name der CD, der Name des Interpreten, die verstrichene Spieldauer usw. im Display angezeigt.

Display an der Fernbedienung



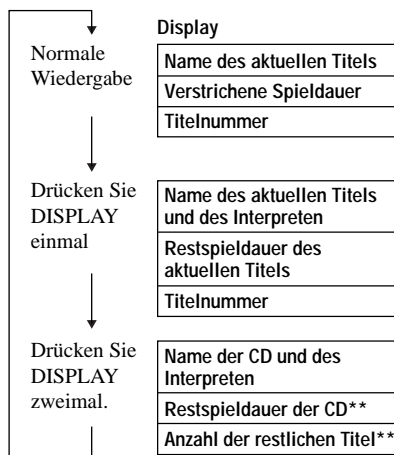
CD-Text erscheint an dieser Stelle.*

Die Titelnnummer oder die Anzahl der restlichen Titel erscheint hier.

* Während der CD-Player die Informationen auf der CD liest, wird "READING" angezeigt.

Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen.



** Wird während Shuffle Play oder PGM Play oder während der Wiedergabe eines einzelnen Titels nicht angezeigt.

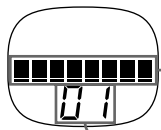
Hinweis

Der CD-Text wird auf diesem CD-Player nur in Englisch angezeigt.

Anzeigen der Restspieldauer der CD und der Anzahl der restlichen Titel

Mit DISPLAY können Sie die Restspieldauer der CD und die Anzahl der restlichen Titel anzeigen.

Display an der Fernbedienung

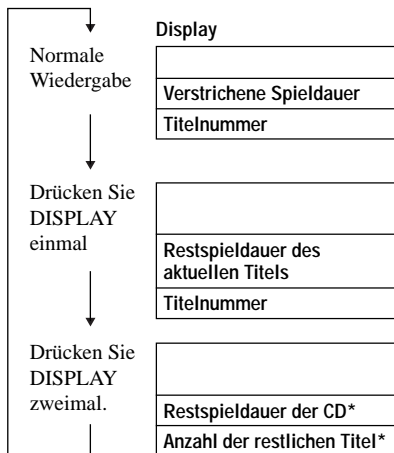


Die Informationen erscheinen an dieser Stelle.

Die Titelnummer oder die Anzahl der restlichen Titel auf der CD erscheint hier.

Drücken Sie DISPLAY.

Mit jedem Tastendruck wechselt die Anzeige folgendermaßen.

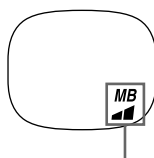
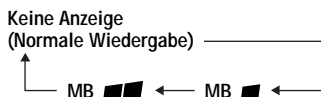


* Wird während Shuffle Play oder PGM Play oder während der Wiedergabe eines einzelnen Titels nicht angezeigt.

Verstärken der Bässe (SOUND)

Sie können die Bässe kräftiger wiedergeben ("anheben") lassen.

Wählen Sie mit SOUND entweder "MB (Mega Bass)" oder "MB" aus.



Der ausgewählte Klangmodus wird angezeigt.

Mit "MB" werden die Bässe stärker angehoben als mit "MB".

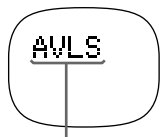
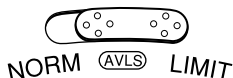
Hinweis

Wird der Ton durch die SOUND-Funktion verzerrt, verringern Sie die Lautstärke.

Schützen des Gehörs (AVLS-Funktion)

Die AVLS-Funktion (Automatic Volume Limiter System = automatisches Lautstärkebegrenzungssystem) begrenzt die Lautstärke auf einen bestimmten Höchstwert, damit Ihr Gehör nicht geschädigt wird.

Stellen Sie AVLS auf "LIMIT".



Wird angezeigt, wenn die Lautstärke über einen bestimmten Pegel hinaus erhöht wird.

So schalten Sie die AVLS-Funktion aus

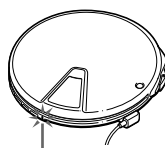
Stellen Sie AVLS auf "NORM".

Sperrern der Bedienelemente (HOLD)

Sie können die Bedienelemente des CD-Players sperren, so daß die Funktionen nicht versehentlich ausgelöst werden können.

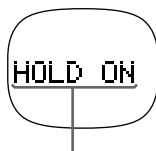
Schieben Sie HOLD in Pfeilrichtung.

CD-Player



Die Anzeige CHG/HOLD blinkt, wenn die HOLD-Funktion aktiviert ist.

Fernbedienung



Wird angezeigt, wenn die HOLD-Funktion aktiviert ist.

Sie können die HOLD-Funktion am CD-Player und an der Fernbedienung aktivieren. Wenn die HOLD-Funktion an der Fernbedienung deaktiviert ist, können Sie den CD-Player mit der Fernbedienung weiterhin steuern.

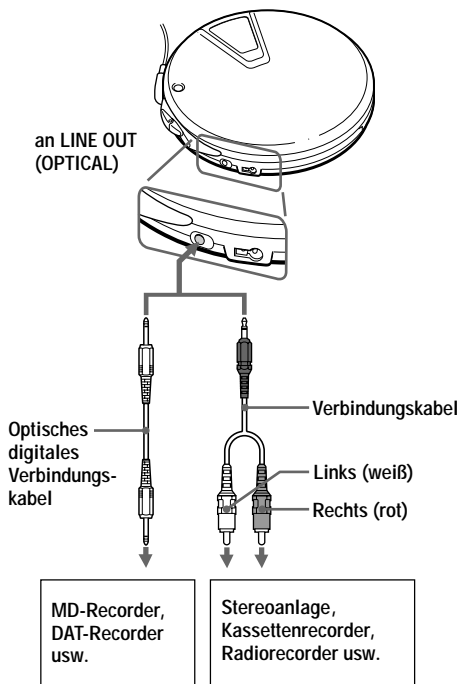
So heben Sie die Sperrung der Bedienelemente auf

Schieben Sie HOLD entgegen der Pfeilrichtung.

Anschließen an eine Stereoanlage

Sie können CDs auch über eine angeschlossene Stereoanlage wiedergeben lassen und CDs auf Kassette oder eine MiniDisc (MD) überspielen. Einzelheiten dazu finden Sie in der mit dem angeschlossenen Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.

Achten Sie darauf, daß alle angeschlossenen Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie irgendwelche Anschlüsse vornehmen.



Hinweise

- Drehen Sie vor dem Abspielen einer CD die Lautstärke des angeschlossenen Geräts herunter, damit die angeschlossenen Lautsprecher nicht beschädigt werden.
- Verwenden Sie zum Aufnehmen das Netzteile. Wenn Sie das Gerät über Akkus oder Trockenbatterien mit Strom versorgen, können diese beim Aufnehmen völlig verbraucht werden.
- Stellen Sie die Lautstärke am angeschlossenen Gerät auf einen geeigneten Pegel ein, so daß der Ton nicht verzerrt wird.

Wenn Sie das Verbindungskabel benutzen

- Sie können die Lautstärke der Kopfhörer/ Ohrhörer am CD-Player oder der Fernbedienung nicht einstellen.
- Wenn der Ton verzerrt ist, schließen Sie das Gerät an die Buchse ◐/REMOTE an.

Wenn Sie ein optisches digitales Verbindungskabel benutzen

Wenn Sie eine CD auf eine MD, ein DAT-Band usw. überspielen wollen, achten Sie darauf, den CD-Player in den Pausenmodus zu schalten, bevor Sie mit dem Aufnehmen anfangen.

Die SOUND-Funktion bei Verwendung eines Verbindungskabels

In der folgenden Tabelle sind die verfügbaren Funktionen je nach Art des Verbindungskabels aufgeführt:

	SOUND-Funktion
Verbindungskabel	Nein
Optisches digitales Verbindungskabel	Ja*

* Nur für den über die Buchse ◐/REMOTE ausgegebenen Ton. Für den über die Buchse LINE OUT (OPTICAL) ausgegebenen Ton ist die Funktion nicht verfügbar.

Anschließen einer Stromquelle

Sie können eine der folgenden Stromquellen verwenden:

- Akkus
- Netzteil (siehe "Wiedergeben einer CD")
- LR6-Alkalibatterien der Größe AA (Batteriegehäuse)

Informationen zur Lebensdauer der Batterien sowie Betriebs- und Ladedauer der Akkus finden Sie unter "Technische Daten".

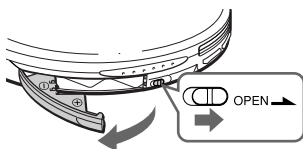
Akkus

Sie müssen die Akkus aufladen, bevor Sie sie zum ersten Mal verwenden können.

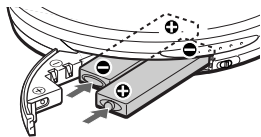
Sie können nur die folgenden Akkus für den CD-Player benutzen.

- NH-14WM (mitgeliefert)

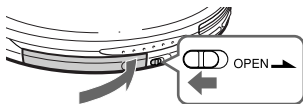
- 1** Schieben Sie **OPEN** in Pfeilrichtung, um den Akkufachdeckel zu öffnen.



- 2** Legen Sie zwei Akkus ein. Richten Sie die Akkus dabei an den Markierungen **+** und **-** am Deckel aus, und schließen Sie dann den Deckel.

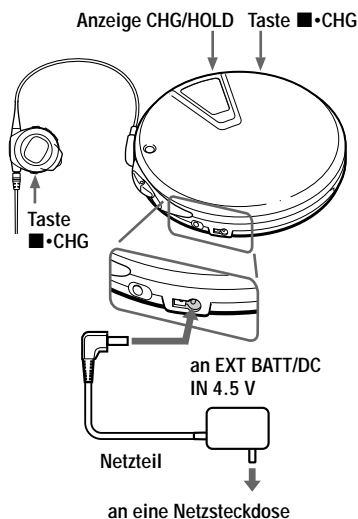


- 3** Schieben Sie **OPEN** entgegen der Pfeilrichtung, um den Deckel zu verriegeln.




- 4** Schließen Sie das Netzteil an die Buchse **EXT BATT/DC IN 4.5 V** des CD-Players und an eine Netzsteckdose an, und starten Sie mit **■•CHG** den Ladevorgang.


Wenn der Stecker des Netzteils nicht in die Netzsteckdose paßt, verwenden Sie bitte den Netzadapterstecker.



Der CD-Player lädt die Akkus.

Die einzelnen Teile der Anzeige  leuchten nacheinander im Display der Fernbedienung auf, und die Anzeige **CHG/HOLD** leuchtet.

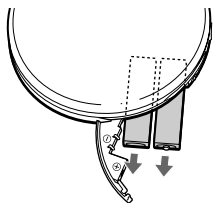
Sobald die Akkus vollständig aufgeladen sind, werden alle Anzeigen im Display an der Fernbedienung ausgeblendet, und die Anzeige **CHG/HOLD** erlischt.

Wenn Sie nach Abschluß des Ladevorgangs die Taste **■•CHG** erneut drücken, erscheinen die Anzeige  und "FULL" im Display, und die Anzeige **CHG/HOLD** blinkt.

- 5** Trennen Sie das Gerät vom Netzteil.

So nehmen Sie die Akkus heraus

Nehmen Sie die Akkus wie in der Abbildung unten dargestellt heraus.



Wann müssen die Akkus geladen werden?

Wenn die Akkus erschöpft sind, erscheint die Anzeige "Lo batt" im Display, und ein Signalton wird ausgegeben.

Um die ursprüngliche Kapazität der Akkus möglichst lange vollständig zu erhalten, sollten Sie die Akkus immer erst dann laden, wenn sie vollständig leer sind.

Wann müssen die Akkus ausgetauscht werden?

Wenn sich die Betriebsdauer auf etwa die Hälfte verkürzt, ersetzen Sie die Akkus durch neue Akkus.

Hinweis zu den Akkus

Wenn ein Akku neu ist oder längere Zeit nicht benutzt wurde, läßt er sich möglicherweise erst vollständig laden, nachdem Sie ihn einige Male geladen und entladen haben.

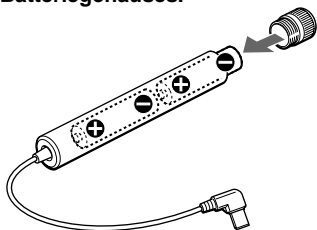
Trockenbatterien

Verwenden Sie dazu unbedingt das mitgelieferte Batteriegehäuse.

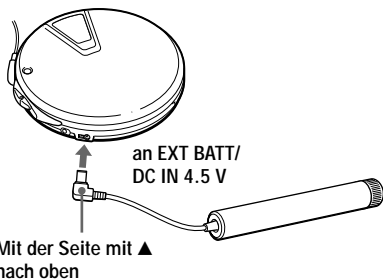
Verwenden Sie nur folgende Trockenbatterien für den CD-Player:

- LR6-Alkalibatterien (Größe AA)

- 1 Nehmen Sie die Kappe vom Batteriegehäuse ab, legen Sie zwei LR6-Alkalibatterien (Größe AA) gemäß der Markierung \oplus außen am Batteriegehäuse polaritätsrichtig ein, und schließen Sie die Kappe des Batteriegehäuses.**



- 2 Schließen Sie das Batteriegehäuse an den CD-Player an.**



(Fortsetzung)

Trockenbatterien

Wann müssen die Batterien ausgetauscht werden?

Wenn die Batterien erschöpft sind, erscheint die Anzeige "Lo batt" im Display, und ein Signalton wird ausgegeben. Tauschen Sie beide Batterien gegen neue aus. Die Batterien im CD-Player und im Batteriegehäuse werden gleichzeitig entladen.

Hinweise

- Achten Sie darauf, das Netzteil abzunehmen, wenn Sie das Batteriegehäuse anschließen.
- Wenn Sie Akkus und Trockenbatterien gleichzeitig verwenden, um eine längere Betriebsdauer zu erzielen, verwenden Sie vollständig geladene Akkus und neue Trockenbatterien.
- Entfernen Sie nicht die Folie aus dem Batteriegehäuse.

Hinweise zur Stromquelle

Lösen Sie alle Stromquellen vom Gerät, wenn der CD-Player nicht benutzt wird.

Hinweise zum Netzteil

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte oder das unter "Zubehör (mitgeliefert/gesondert erhältlich)" empfohlene Netzteil. Benutzen Sie kein anderes Netzteil. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Polarität des Steckers



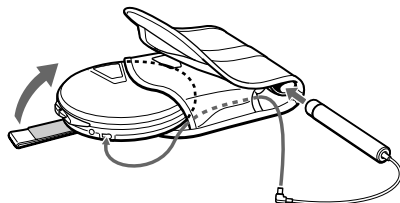
- Wenn Sie das Netzteil von der Netzsteckdose lösen, ziehen Sie am Adapter. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Berühren Sie das Netzteil nicht mit nassen Händen.

Hinweise zu Akkus und Trockenbatterien

- Versuchen Sie nicht, Trockenbatterien aufzuladen.
- Werfen Sie Batterien und Akkus nicht ins Feuer.
- Wenn Sie Batterien/Akkus bei sich tragen, halten Sie sie von Münzen und anderen Metallgegenständen fern. Andernfalls kann durch einen Metallgegenstand ein Kontakt zwischen den positiven und negativen Polen der Batterien/Akkus hergestellt werden, was zu Hitzeentwicklung führt.
- Halten Sie Akkus und Trockenbatterien voneinander getrennt.
- Verwenden Sie neue Batterien nicht zusammen mit alten.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Arten von Batterien/Akkus zusammen.
- Wenn Sie die Batterien/Akkus längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie sie heraus.
- Falls eine Batterie ausläuft, wischen Sie das Batteriefach zunächst sorgfältig trocken, und legen Sie dann neue Batterien ein. Wenn Sie mit der Batterieflüssigkeit in Berührung kommen, waschen Sie sie sorgfältig mit Wasser ab.

Verwendung der Tragetasche

Sie können den Player und das Batteriegehäuse zusammen in der mitgelieferten Tragetasche tragen. Schieben Sie Player und Batteriegehäuse wie in der Abbildung unten gezeigt in die dafür vorgesehenen Fächer.



Vorsichtsmaßnahmen

Sicherheit

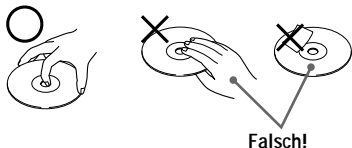
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in den CD-Player gelangen, lösen Sie alle Kabel am Gerät. Lassen Sie den CD-Player von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie ihn wieder benutzen.
- Führen Sie keine Fremdkörper in die Buchse DC IN 4.5 V (externe Stromversorgung) ein.

CD-Player

- Halten Sie den Verschluss des CD-Players geschlossen, wenn Sie nicht gerade eine CD einlegen oder herausnehmen, damit der Player nicht durch Staub beschädigt wird.
- Wenn der Einschub zum Einlegen von CDs staubig oder verschmutzt ist, kann die CD beschädigt werden. Reinige Sie den Einschub sorgfältig, bevor Sie eine CD einlegen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf den CD-Player. Andernfalls können CD-Player und CD beschädigt werden.
- Lassen Sie den CD-Player nicht in der Nähe von Wärmequellen, an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung, viel Staub oder Sand, Feuchtigkeit oder Regen, auf unebenen Oberflächen oder in einem Auto mit geschlossenen Fenstern liegen, und schützen Sie ihn vor Stößen und Erschütterungen.
- Wenn der CD-Player den Radio- oder Fernsehempfang stört, schalten Sie ihn aus, oder benutzen Sie ihn in etwas größerer Entfernung.

Umgang mit CDs

- Fassen Sie CDs nur am Rand an, damit sie nicht verschmutzen. Berühren Sie nicht die Oberfläche einer CD.
- Kleben Sie weder Papier noch Klebeband auf CDs.



- Setzen Sie CDs weder direktem Sonnenlicht noch Wärmequellen wie zum Beispiel Warmluftauslässen aus. Lassen Sie CDs nicht in einem in der Sonne geparkten Auto liegen.
- Verwenden Sie keine staubigen oder verschmutzten CDs. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Kopfhörer/Ohrhörer

Sicherheit im Straßenverkehr

Verwenden Sie keine Kopfhörer/Ohrhörer, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken. Dies stellt eine Gefahrenquelle dar und ist vielerorts gesetzlich verboten. Auch wenn Sie zu Fuß gehen, sollten Sie das Gerät nicht zu laut einstellen - denken Sie an Ihre Sicherheit zum Beispiel beim Überqueren einer Straße. In potentiell gefährlichen Situationen sollten Sie äußerst vorsichtig sein bzw. das Gerät möglichst ausschalten.

Vermeidung von Gehörschäden

Stellen Sie die Lautstärke der Kopfhörer/Ohrhörer nicht zu hoch ein. Ohrenärzte warnen vor ständigen, lauten Geräuschen. Wenn Sie Ohrengeräusche wahrnehmen, senken Sie die Lautstärke, oder schalten Sie das Gerät aus.

Rücksichtnahme gegenüber anderen

Stellen Sie die Lautstärke nicht zu hoch ein. Auf diese Weise können nicht nur Sie selbst noch hören, was um Sie herum vorgeht, sondern Sie zeigen auch Rücksicht gegenüber anderen.

Wartung

So reinigen Sie das Gehäuse

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet haben. Verwenden Sie weder Alkohol, Benzin noch Verdünnung.

Störungsbehebung

Sollte eine Funktionsstörung auch nach der Durchführung der folgenden Maßnahmen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Die Lautstärke erhöht sich nicht, auch wenn Sie die Taste VOLUME + mehrmals drücken.	<ul style="list-style-type: none">→ Stellen Sie den Schalter AVLS auf "NORM" (Seite 15).→ Die Kopfhörer/Ohrhörer sind an die Buchse LINE OUT (OPTICAL) angeschlossen. Schließen Sie sie an die Buchse \square/REMOTE an (Seite 6).
Kein Ton oder nur Störgeräusche sind zu hören.	<ul style="list-style-type: none">→ Achten Sie darauf, daß die Stecker fest sitzen (Seite 6).→ Die Stecker sind verschmutzt. Reinigen Sie die Stecker regelmäßig mit einem weichen, trockenem Tuch.
Die Wiedergabedauer ist bei Verwendung von Trockenbatterien zu kurz.	<ul style="list-style-type: none">→ Achten Sie darauf, daß Sie Alkali- und keine Manganbatterien benutzen (Seite 19).→ Tauschen Sie die Batterien gegen neue LR6-Alkalibatterien der Größe AA aus (Seite 19).
Die Wiedergabedauer ist bei Verwendung von Akkus zu kurz.	<ul style="list-style-type: none">→ Laden und entladen Sie die Akkus mehrere Male (Seite 18, 19).
Wenn Sie ► drücken, erscheint "Lo batt" oder "00" im Display. Es wird keine CD abgespielt.	<ul style="list-style-type: none">→ Die Akkuladung ist vollständig aufgebraucht. Laden Sie die Akkus auf (Seite 18).→ Tauschen Sie die Batterien gegen neue LR6-Alkalibatterien der Größe AA aus (Seite 19).
"Hi DCin" erscheint im Display.	<ul style="list-style-type: none">→ Lösen Sie alle Stromquellen vom Gerät, und legen Sie dann die Batterien/Akkus wieder ein, bzw. schließen Sie das Netzteil wieder an (Seite 6, 18, 19).
Die CD wird nicht wiedergegeben, oder "Nodisc" erscheint im Display, obwohl eine CD eingelegt ist.	<ul style="list-style-type: none">→ Die CD ist verschmutzt oder defekt (Seite 21).→ Achten Sie darauf, daß die CD mit der beschrifteten Seite nach oben eingelegt wird (Seite 6).→ Die CD wurde nicht richtig eingelegt. Nehmen Sie sie heraus, und legen Sie sie erneut ein.→ Im Gerät hat sich Feuchtigkeit niedergeschlagen. Lassen Sie den CD-Player einige Stunden lang stehen, bis die Feuchtigkeit verdunstet ist.→ Schließen Sie den Deckel des Akkufachs korrekt (Seite 18).→ Überprüfen Sie, ob die Akkus/Batterien korrekt eingelegt sind (Seite 18, 19).→ Schließen Sie das Netzteil korrekt an eine Netzsteckdose an (Seite 6).
Die Anzeige CHG/HOLD blinkt, wenn Sie eine Taste drücken, und die CD wird nicht wiedergegeben.	<ul style="list-style-type: none">→ Die Bedienelemente sind gesperrt. Schieben Sie den Schalter HOLD zurück (Seite 15).

Symptom	Ursache und/oder Abhilfemaßnahmen
Die Lautstärke läßt sich mit den Tasten VOLUME +/- am CD-Player nicht einstellen.	→ Der Player ist an ein Audiogerät angeschlossen. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkereglern des angeschlossenen Geräts ein (Seite 16).
Wenn Sie über eine optische Digitalverbindung aufnehmen, läßt sich die Titelnummer nicht korrekt aufnehmen.	→ Nehmen Sie die Titelnummer mit einem MD-Recorder, DAT-Recorder usw. erneut auf (Seite 16). → Schlagen Sie in der mit dem angeschlossenen Gerät gelieferten Bedienungsanleitung nach (Seite 16).
Der CD-Player startet den Ladevorgang nicht.	→ Drücken Sie im Stopmodus ■•CHG (Seite 18).

Technische Daten

System

Digitales CD-Audiosystem

Eigenschaften der Laserdiode

Material: GaAlAs

Wellenlänge: $\lambda = 780 \text{ nm}$

Emissionsdauer: Kontinuierlich

Laseremission: Weniger als 44,6 μW

Gemessen im Abstand von 200 mm von der Linsenoberfläche am optischen Sensorblock mit einer Öffnung von 7 mm.

Digital-Analog-Wandler

Quartz-stabilisiert (1 Bit)

Frequenzgang

20 - 20.000 Hz ± 1 dB (Messung nach EIAJ CP-307)

Leistungsabgabe (bei Eingangsspannung 4,5 V)

Leitungsausgang (Stereominibuchse)

Ausgangsspannung 0,7 V effektiver

Mittelwert bei 47 kOhm

Empfohlene Lastimpedanz über 10 kOhm

Kopfhörerbuchse (Stereominibuchse)

ca. 15 mW + ca. 15 mW bei 16 Ohm

(ca. 3 mW + ca. 3 mW bei 16 Ohm)*

*Für Kunden in Frankreich

Optischer digitaler Ausgang (optische Ausgangsbuchse)

Ausgangspegel: -21 - -15 dBm

Wellenlänge: 630 - 690 nm bei Spitzenpegel

Betriebsspannung

Den Regionalcode des von Ihnen gekauften Modells finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.

- Zwei Akkus NH-14WM von Sony: 2,4 V Gleichstrom
- Zwei LR6-Batterien (Größe AA): 3 V Gleichstrom

- Netzteil (Buchse DC IN 4.5 V):
Modell U2/CA2/E92/MX2: 120 V, 60 Hz
Modell CED/CET/CEW/CEX/CE7/EE/EE1/E13/G5/G6/G7/G8: 220 - 230 V, 50/60 Hz
Modell CEK/3CE7: 230 - 240 V, 50 Hz
Modell EA3: 110 - 240 V, 50/60 Hz
Modell AU2: 240 V, 50 Hz
Modell JE.W/E33: 100 - 240 V, 50/60 Hz
Modell HK2: 220 V, 50/60 Hz
Modell AR1/CN2: 220 V, 50 Hz
- Autobatterieadapterkabel DCC-E245 von Sony (nicht mitgeliefert) für Betrieb an Autobatterie: 4,5 V Gleichstrom

Ungefähre Betriebsdauer* der Batterien und Akkus in Stunden

Die Werte gelten für den Fall, daß der CD-Player während des Betriebs auf einer ebenen und stabilen Oberfläche steht.

Die Spieldauer hängt vom Gebrauch des CD-Players ab.

Zwei NH-14WM (etwa 4 Stunden geladen**)	25
Batteriegehäuse mit zwei Alkalibatterien	40
Akkus NH-14WM und Batteriegehäuse mit zwei Alkalibatterien	62

* Gemessener Wert nach EIAJ-Standard (Electronic Industries Association of Japan)

** Die Ladedauer hängt vom Zustand des Akkus ab.

Betriebstemperatur

5 °C - 35 °C

Abmessungen (B/H/T) (ohne vorstehende Teile und Bedienelemente)

ca. 132 × 19,5 × 136 mm

Gewicht (ohne Akkus)

ca. 220 g

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zubehör (mitgeliefert/gesondert

erhältlich)

Mitgeliefertes Zubehör

Den Regionalcode des Landes, in dem Sie den CD-Player erworben haben, finden Sie oben links im Strichcode auf der Packung.

Netzteil (1)

Kopfhörer/Ohrhörer mit Fernbedienung (1)

Akkus (2)

Akkutransportbehälter (2)

Tragetasche (1)

Batteriegehäuse (1)

Adapter für 8-cm-CDs (1)*

Netzadapterstecker (1)**

* Bei den Modellen JE.W, E13, HK2 und CN2 mitgeliefert

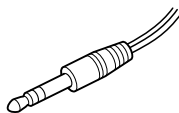
** Nur beim Modell JE.W mitgeliefert

Sonderzubehör

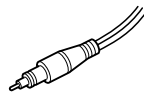
Netzteil	AC-E45HG
Aktivlautsprechersystem	SRS-Z1 SRS-Z1000
Autobatterieadapterkabel	DCC-E245
Autobatterieadapterkabel mit Autoanschlußsatz	DCC-E26CP
Autoanschlußsatz	CPA-9
Verbindungskabel	RK-G129HG RK-G136HG
Optisches digitales Verbindungskabel	POC-5B POC-10B POC-15B POC-5AB POC-10AB POC-15AB
Akku	NH-9WM
Ohrhörer	MDR-E888LP MDR-EX70LP

Wenn Sie gesondert erhältliche Kopfhörer/Ohrhörer an die mitgelieferte Fernbedienung anschließen

Verwenden Sie ausschließlich Kopfhörer mit Stereoministekern. Kopfhörer mit Mikrosteckern sind nicht geeignet.



Stereoministeker



Mikrostecker

Ihr Händler führt unter Umständen nicht alle der oben genannten Zubehöerteile. Von Ihrem Händler können Sie jedoch erfahren, welche Zubehöerteile in Ihrem Land erhältlich sind.

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

Sony Corporation Printed in Japan